

SOSTIENI AVSI ANCHE TU.

Regalati e regala
lo spettacolo

Il Popolo Canta

Prezzi biglietti

Platea e 1° Palco: € 20,00 - 2° e 3° Palco: € 15,00 - Galleria: € 10,00

Per informazioni e prenotazioni

342.00.91.314

avsi.bergamo@tiscali.it

associazione *Agostino*

campagna
tende
2011-2012



Il Popolo Canta

KLEZSFARDIT
CANTI POPOLARI
E TRADIZIONALI EBRAICI



10° EDIZIONE
**LA MIA
TERRA**
2012

UNO SPETTACOLO A SOSTEGNO DI



www.avsi.org

Sabato 18 febbraio
ore 21
Bergamo • Teatro Donizetti

associazione *Agostino*

In collaborazione con



www.avsi.org



COMUNE DI BERGAMO

Con il patrocinio di



Regione Lombardia
Cultura



Provincia di Bergamo
Assessorato alla Cultura

Campagna promossa da



Con il contributo di:

telmotor



meisystem.com

A R S



AEDIFICANDI



urema srl
SICUREZZA sul LAVORO
& AMBIENTE



Impresa Edile
Galbiati Paolo



BRM
GLOBAL PRINT SOLUTIONS

Il Popolo Canta

“Lo strumento per ridestare il cuore dell’uomo, lo strumento principale è il canto.

Questo è un esempio dell’incidenza della fede sulla vita terrena del singolo, della famiglia, del popolo. Ma da cosa sorgono i canti?

Dal bisogno umano: bisogno d’amore, bisogno di giustizia, bisogno di salute, bisogno di bellezza, bisogno di primavera.” (L. Giussani)

Musica e parola: un binomio importante in tutta la storia della musica. Nella tradizione ebraica la musica è sempre stata utilizzata per valorizzare il significato della parola, per completarne il messaggio espressivo.

Le musiche in programma provengono da regioni molto lontane fra loro. Sono melodie tramandate

nel tempo, ispirate alle musiche dei popoli che circondavano il mondo ebraico: vivaci ritmi tzigani, eleganti ritmi di danza delle culture mediterranee, sensuali e malinconici vocalizzi orientali; fino ai suggestivi richiami della musica jazz e alla sensualità dei ritmi afroamericani e latino-americani, in epoche più recenti.

Sono presenti anche brani della tradizione popolare ebraica italiana.

Che cosa accomuna queste diverse testimonianze della tradizione? I temi della vita ebraica di tutti i luoghi: le feste della tradizione, le scene di vita quotidiana, l’amore descritto sia con toni delicati che passionali, la nostalgia dei luoghi abbandonati, la gioia e la malinconia che costantemente si intrecciano con la preghiera e la speranza nella redenzione.

Klezsfardit

Caterina Trogu Roerich e
Alessandro Nuccio, voci
Lydia Cevidalli, violino
Gabriele Coen, clarinetto e sax
Simone Bellucci, chitarra
Fabio Crespiatico, contrabbasso
Sergio Scappini, fisarmonica

Regia di **Eleonora Dall’Ovo**

Klezsfardit ha ottenuto ottimi successi ovunque si sia esibito. Il repertorio è quello della musica popolare del mondo ebraico, proveniente da tutta l’Europa nord-orientale e dal bacino del Mediterraneo. È l’unico gruppo ad eseguire musiche della tradizione folkloristica ebraica italiana.

Repertorio

KLEZMER

M. Warshawski - Oifen pripitchik
(L’alfabeto)

J. Rumshinsky - Shloimele Malkele
(Non più fratello e sorella)

Canto popolare - Tumbalalaika
(Suona balalaika, dimmi la verità)

Canto popolare - Khosn kale mazel tov
(Jewish wedding song)

S. Secunda - Bai mir bist tu shen
(Per me tu sei bella)

J. Rumshinsky - Shen vi di L’vone
(Bella come la luna)

Danze strumentali - Varshaver
freylekhs e Tants, yedelekhs, tants

Canto popolare - Un an der Rebe
zingt (E quando balla il Rebbe)

ITALIA

Canto popolare - Fate onore al bel
Purim (Livorno)

N. Menascè - Rodi, l’isola dei miei
sogni

MEDITERRANEO

Canti popolari

Abre tu puerta serrada
(Aprimi la tua porta chiusa)

Quen te va ver con cacharas
(Chi ti vede riccioluta)

Durme, durme mi linda donzella
(Dormi mia bella fanciulla)

Quen supiese y entendiense (Chi sa e
comprende come si prega Dio)

KLEZMER

Danze strumentali - Bukoviner
freylekhs e Freylekh tants

J. Rumshinsky - Esches chayil
(Una vera donna di valore)

J. Sandler - Eli, Eli
(Invocazione a Dio)

A.I.Kook - Zol shoin kumen di g’ula
(E arriverà la redenzione!)

A SOSTEGNO DI AVSI



Fondazione AVSI è un’organizzazione non governativa, ONLUS, nata nel 1972 e impegnata con oltre 100 progetti in 39 Paesi di tutto il mondo. AVSI opera nei settori socio-educativo; sostegno a distanza; sviluppo urbano; sanità; lavoro; agricoltura, sicurezza alimentare e acqua; energia e ambiente; emergenza umanitaria; migrazioni; adozioni internazionali.

La sua missione è promuovere la dignità della persona attraverso attività di cooperazione allo sviluppo con particolare attenzione all’educazione, nel solco dell’insegnamento della Dottrina sociale cattolica.

Partecipando al concerto sosterrai quattro importanti iniziative:

Kenia: anche nella carestia del Corno d’Africa l’emergenza è l’educazione

Haiti: per ricostruire l’umano, creazione di un centro educativo per ragazzi

Repubblica Democratica del Congo: tutti a scuola con il Sostegno a Distanza

Egitto: sostegno alle scuole del Patriarcato Latino e formazione degli insegnanti



www.avsi.org